



B1.12 Ir al teatro

- Habla sobre lo que viste en el teatro
- Conoce a los actores y poetas más importantes de tu país anfitrión
- Planear una noche para asistir a un evento cultural

El asiento	<i>(De stoel)</i>	El espectador	<i>(De toeschouwer)</i>
El escenario	<i>(Het podium)</i>	El público	<i>(Het publiek)</i>
La puesta en escena	<i>(De mise-en-scène)</i>	La letra de una canción	<i>(De songtekst)</i>
La obra de teatro	<i>(Het toneelstuk)</i>	El guitarrista	<i>(De gitarist)</i>
El intermedio	<i>(De pauze)</i>	El pianista	<i>(De pianist)</i>
El telón	<i>(Het gordijn)</i>	El violinista	<i>(De violist)</i>
La fila de un teatro	<i>(De rij in het theater)</i>	El organista	<i>(De organist)</i>
La orquesta	<i>(Het orkest)</i>	La plaza de toros	<i>(De stierenarena)</i>
El director de orquesta	<i>(De dirigent)</i>	Hacer cola	<i>(In de rij staan)</i>
El compositor	<i>(De componist)</i>	Ir de estreno	<i>(Naar de première gaan)</i>
El grupo musical	<i>(De muziekgroep)</i>	Ser un éxito	<i>(Een succes zijn)</i>
El espectáculo	<i>(De voorstelling)</i>	Tocar la música en vivo	<i>(Livemuziek spelen)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



En muchas ciudades se organizan salidas al **teatro** para conocer obras clásicas y actuales. Una propuesta muy **representativa** es "La fundación", del **autor** Antonio Buero Vallejo, publicada en mil novecientos setenta y cuatro. Es un teatro **simbólico** que puede provocar emociones distintas y hacer pensar sobre la vida real y la vida imaginada. También trata de las cárceles, reales o ficticias, y de la libertad. Al salir, el público *dirá* que la obra invita a debatir.

*In veel steden worden uitstapjes naar het **theater** georganiseerd om klassieke en actuele stukken te leren kennen. Een zeer **representatieve** suggestie is "De stichting", van de **auteur** Antonio Buero Vallejo, gepubliceerd in negentienhonderd vierenzeventig. Het is **symbolisch** theater dat verschillende emoties kan oproepen en kan laten nadenken over het echte leven en het ingebeelde leven. Het gaat ook over gevangnissen, echte of fictieve, en over vrijheid. Bij het naar buiten gaan zal het publiek zeggen dat het stuk uitnodigt tot debat.*

1. ¿Qué tipo de teatro se presenta en "La fundación"?
 - a. Teatro simbólico que provoca emociones
 - b. Teatro histórico sobre reyes
 - c. Comedia ligera sin mensaje
 - d. Teatro musical con coreografías
2. ¿Qué tema aparece en la obra además de la vida real y la imaginada?
 - a. La gastronomía española
 - b. Las cárceles y la idea de libertad
 - c. Un viaje por América Latina
 - d. La vida de un actor famoso

1-a-2-b



2. Grammatica: Andere gebruikswijzen van de toekomstige tijd

De toekomstige tijd wordt niet alleen gebruikt om over de chronologische toekomst te praten, maar ook om een huidige situatie te interpreteren, veronderstellingen, waarschijnlijkheid, twijfel of een subjectieve beoordeling uit te drukken.

1. Futuro simple infinitivo + desinencias: -é, -ás, -á, -emos, -éis, án.

¿Qué indica?	Ejemplo
Probabilidad (<i>Waarschijnlijkheid</i>)	El público estará haciendo cola para entrar al teatro. (<i>Het publiek staat waarschijnlijk in de rij om het theater binnen te gaan.</i>)
Suposición o conjetura (<i>Veronderstelling of gissing</i>)	La puesta en escena será muy innovadora, pero el escenario es sencillo. (<i>De encenering is waarschijnlijk erg vernieuwend, maar het decor is eenvoudig.</i>)
Duda (<i>Twijfel</i>)	No sé quién dirigirá la orquesta esta noche. (<i>Ik weet niet wie vanavond het orkest zal dirigeren.</i>)
Exclamación (<i>Uitroep</i>)	¡Cómo aplaudirá el público al final del espectáculo! (<i>Wat zal het publiek aan het einde van de voorstelling applaudisseren!</i>)

Deze toekomst beantwoordt niet de vraag *¿cuándo?*, maar *¿qué* creo que pasa? of *¿qué* impresión tengo?

- No contesta al móvil; _____ en el teatro haciendo cola para entrar. (*Hij neemt zijn mobiel niet op; hij zal in het theater in de rij staan om naar binnen te gaan.*)
a. *estará* b. *estaría* c. *está* d. *estará de*
- La puesta en escena _____ muy innovadora, pero el escenario es bastante sencillo. (*De encenering zal erg vernieuwend zijn, maar het podium is vrij eenvoudig.*)
a. *será de* b. *será* c. *sería* d. *es*

1. *estará* 2. *será*

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



- El director no contesta al teléfono; quizá está en una reunión.

(*De directeur neemt de telefoon niet op; hij zal in een vergadering zijn.*)

- No veo a Laura en su mesa; probablemente ha salido a comer.

(*Ik zie Laura niet aan haar bureau; ze zal zijn gaan lunchen.*)

- Hay mucho ruido en la calle; supongo que están montando el escenario para el concierto.

(*Er is veel lawaai op straat; ze zullen het podium voor het concert aan het opbouwen zijn.*)

1. El director no contesta al teléfono; *estará* en una reunión. 2. No veo a Laura en su mesa; *habrá salido* a comer. 3. Hay mucho ruido en la calle; *estarán* montando el escenario para el concierto.

Corrigeer de fout

1. No sé quién va a dirigir la orquesta esta noche.

Ik weet niet wie vanavond het orkest zal dirigeren.

2. La función empezará a las ocho, seguro.

Het zal al acht uur zijn, we komen aan bij het theater.

1. *No sé quién dirigirá la orquesta esta noche.* **2.** *Será las ocho ya, vamos llegando al teatro.*

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|----------------------------|---|
| a. hacer cola | 1. La persona que guía a los músicos; no sé quién dirigirá esta noche. |
| b. la puesta en escena | 2. La manera de presentar la obra; la puesta en escena será innovadora o clásica. |
| c. el director de orquesta | 3. Esperar de pie; el público estará haciendo cola para entrar al teatro. |

a-3 b-2 c-1



2. Korte recensie: première in het Teatro de la Abadía (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: escenario, estreno, intermedio, puesta en escena, telón

En el suplemento cultural de hoy comentamos el (1) _____ de “La fundación”, de Buero Vallejo, en el Teatro de la Abadía. La (2) _____ es sobria y aprovecha bien el espacio: el (3) _____ se abre con luz fría y el (4) _____ cambia poco, pero crea tensión. El público siguió la historia en silencio y aplaudió con fuerza al final.

Hubo (5) _____ y se notó una cola larga en la entrada del bar. La función fue un éxito por el trabajo del elenco y por la música en vivo, que acompañó sin tapar las voces. Al salir, varios espectadores decían que la obra hace pensar sobre la libertad y la violencia, y que volverán para recomendarla a amigos.

In het culturele supplement van vandaag bespreken we de première van “La fundación”, van Buero Vallejo, in het Teatro de la Abadía. De encensering is sober en maakt goed gebruik van de ruimte: het doek gaat open met koud licht en het podium verandert weinig, maar bouwt spanning op. Het publiek volgde het verhaal in stilte en appludisseerde aan het einde uitbundig.

Er was een pauze en er stond duidelijk een lange rij bij de ingang van de bar. De voorstelling was een succes door het werk van de cast en door de livemuziek, die begeleidde zonder de stemmen te overstemmen. Bij het weggaan zeiden verschillende toeschouwers dat het stuk je laat nadenken over vrijheid en geweld, en dat ze terugkomen om het aan vrienden aan te bevelen.

(1) estreno, (2) puesta en escena, (3) telón, (4) escenario, (5) intermedio

1. ¿Qué elementos de la representación (puesta en escena, música, reacción del público) te parecen más importantes para que una obra sea un éxito, y por qué?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La narradora asistió al teatro como parte de un plan con gente de su trabajo.
2. Tuvieron mucho tiempo para entrar y no esperaron fuera del teatro.
3. A la narradora le encantó el final de la obra y le pareció muy completo.

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

4. Kies de juiste oplossing

- Por la fila que hay, el público _____ con ganas cuando se abra el telón. *(Door de rij die er is, zal het publiek enthousiast applaudisseren wanneer het doek opengaat.)*
a. aplaude b. aplaudirá c. aplaudirán d. aplaudiría
- No se oye ningún altavoz, así que la orquesta _____ la música en vivo. *(Er is geen luidspreker te horen, dus het orkest zal de muziek live spelen.)*
a. tocaría b. toca c. tocarán d. tocará
- ¿Quién _____ el piano en el intermedio? *(Wie zal de piano spelen tijdens de pauze?)*
a. tocaba b. tocaré c. tocará d. tocaréis

1. aplaudirá 2. tocará 3. tocará

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Cambiar asiento en el teatro

Acomodador: *Buenas noches. ¿Me enseña su entrada, por favor? Veo: fila 12, asiento 8, a la derecha del escenario.*
(Goedenavond. Mag ik uw kaartje zien, alstublieft? Ik zie: rij 12, stoel 8, rechts van het podium.)

Espectadora: *Sí, aquí tiene. El problema es que delante hay una columna y casi no puedo ver el telón ni la puesta en escena.*
(Ja, hier is het. Het probleem is dat er voor mij een pilaar staat en ik bijna het gordijn noch de encenering kan zien.)

Acomodador: *Lo siento. Si quiere, durante el intermedio le puedo cambiar a un asiento libre en la fila 10; ahora la función va a empezar.*
(Het spijt me. Als u wilt, kan ik u tijdens de pauze naar een vrije stoel in rij 10 verplaatsen; nu gaat de voorstelling beginnen.)

Espectadora: *Perfecto, esperaré al intermedio. ¿Me avisa usted cuando pueda moverme?*
(Perfect, ik wacht tot de pauze. Laat u mij weten wanneer ik kan verplaatsen?)

Acomodador: *Por supuesto. En cuanto el público baje al vestíbulo, la busco y lo gestionamos rápido.*
(Natuurlijk. Zodra het publiek naar de foyer gaat, zoek ik u op en regelen we het snel.)

- ¿Qué problema tiene la espectadora con su asiento y qué solución le propone el acomodador?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Fui al teatro y me pareció que... / La puesta en escena era... pero el público... / Creo que podríamos ir a..., y tenemos que comprar las entradas

1. Describe una obra de teatro o un concierto que hayas visto en España: ¿qué te gustó y qué no de la puesta en escena o del espectáculo?

2. Vas a planear una tarde cultural con un amigo: ¿qué tipo de evento propones (teatro, concierto, etc.) y qué detalles prácticos debes organizar (entradas, asiento, hora, intermedio)?

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Laura

Oye, ¿te apetece ir al teatro este sábado? He visto que en el **Teatro Lara** están de **estreno** con una comedia y dicen que está siendo un **éxito**. Me gustaría comprar entradas hoy, pero no sé si prefieres **patio de butacas** o anfiteatro. La última vez yo llegué tarde y me tocó **hacer cola** un montón...

¿Te viene bien quedar antes para tomar algo? Dime también qué te pareció la obra que viste la semana pasada.

Marina



Schrijf een passende reactie: *¿Te parece si quedamos a las... para...? / Yo diría que la obra será... por lo que he leído/escuchado. / La última vez me gustó/no me gustó porque...*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Estar (zijn)

Futuro simple
estaré
estarás
estará
estaremos
estaréis
estarán

Tocar (to aanraken)

Futuro simple
tocaré
tocarás
tocará
tocaremos
tocaréis
tocarán

Aplaudir (applaus geven)

Futuro simple
aplaudiré
aplaudirás
aplaudiré
aplaudiremos
aplaudiréis
aplaudirán